

61975J0111

DOMSTOLENS DOM AF 20 MAJ 1976. - IMPRESA COSTRUZIONI COMM. QUIRINO MAZZALAI
MOD FERROVIA DEL RENON. - (ANMODNING OM PRAEJUDICIEL AFGOERELSE, INDGIVET
AF TRIBUNALE DI TRENTO). - SAG 111-75.

Samling af Afgørelser 1976 side 00657
græsk specialudgave side 00271
portugisisk specialudgave side 00291

Sammendrag
Dommens præmisser
Afgørelse om sagsomkostninger
Afgørelse

Nøgleord

1 . PRAEJUDICIELLE SPOERGSMAAL - DOMSTOLENS KOMPETENCE - GRAENSER

(EOEF-TRAKTATEN , ARTIKEL 177)

2 . BESKATNING - MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNING - HARMONISERING -
OMSAETNINGSAFGIFT - MERVÆRDIATILVÆRDISAFGIFT - AFGIFTSPLIGTENS INDTRÆDEN -
GENNEMFØRELSE - TIDSPUNKT

(ARTIKEL 6 , STK . 4 I RÅDETS ANDET DIREKTIV AF 11 . APRIL 1967 OM
HARMONISERING AF MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNING)

Sammendrag

1 . DOMSTOLEN ER I MEDFØER AF ARTIKEL 177 BEMYNDIGET TIL AT TRÆFFE
PRAEJUDICIEL AFGOERELSE OM FORTOLKNING AF RETSAKTER , DER ER VEDTAGET AF
FAELLESKABSINSTITUTIONERNE , UANSET OM DISSE RETSAKTER GÆLDER
UMIDDELBART .

DET ER IKKE DOMSTOLENS OPGAVE AT BEDOEMME RELEVANSEN AF DE SPOERGSMAAL , DER STILLES I HENHOLD TIL ARTIKEL 177 , SOM FORUDSAETTER EN KLAR ADSKILLELSE AF BEFOEJELSERNE , IDET DEN OVERLADER DE NATIONALE RETTER SELV AT AFGOERE , OM ANMODNINGEN OM PRAEJUDICIEL AFGOERELSE HAR RELEVANS FOR DE SAGER , SOM DE SKAL AFGOERE .

2 . ARTIKEL 6 , STK . 4 I RAADETS ANDET DIREKTIV AF 11 . APRIL 1967 KAN IKKE FORTOLKES SAALEDES , AT DET ER LOVLIGT MED DET TIDSPUNKT , DA TJENESTEN PRAESTERES , AT SIDESTILLE TIDSPUNKTET FOR FAKTURAENS UDSTEDELSE ELLER MODTAGELSEN AF EN FORUDBETALING , HVIS DISSE BEGIVENHEDER INDTRAEDER , EFTER AT TJENESTEN ER UDFOERT .

Dommens præmisser

1 VED KENDELSE AF 30 . JUNI 1975 , INDGAAET TIL DOMSTOLENS JUSTITSKONTOR DEN 24 . OKTOBER SAMME AAR , HAR TRIBUNALE DI TRENTO ANMODET DOMSTOLEN OM EN PRAEJUDICIEL AFGOERELSE AF , OM ' ARTIKEL 6 , STK . 4 I DET ANDET DIREKTIV FRA RAADET AF 11 . APRIL 1967 ' (EFT-SPECIALUDGAVE 1967 , S . 14 ; ORG . REF . JO 71 AF 14 . 4 . 1967) SKAL FORTOLKES ' SAALEDES , AT AFGIFTSPLIGTEN FOR TJENESTEYDELSER , NAVNLIG EFTER ENTREPRISEKONTRAKTER , INDTRAEDER PAA DET TIDSPUNKT , HVOR TJENESTEN ER PRAESTERET , MEN AT MEDLEMSSTATERNE DOG STADIG ER BEFOEJET TIL MED DETTE TIDSPUNKT AT SIDESTILLE UDSTEDELSEN AF EN FAKTURA ELLER MODTAGELSEN AF EN FORSKUDBETALING , HVAD ENTEN DETTE SKER FOER ELLER (SOM I DEN FORELIGGENDE SAG) EFTER ARBEJDETS FAERDIGGOERELSE?

' .

2 SPOERGSMAALET ER REJST I ANLEDNING AF EN SAG OM ET BELOEB , DER SKYLDES , DELS SOM OMSAETNINGSAFGIFT DELS SOM MERVAERDIAFGIFT FOR DET RESTBELOEB , SOM FERROVIA DEL RENON , SAGSOEGTE I HOVEDSAGEN , I 1973 BETALTE SELSKABET MAZZALAI , SAGSOEGER I HOVEDSAGEN , FOR ARBEJDE UDFOERT I 1967 I FORBINDELSE MED OPFOERELSE AF SVAEVEBANEN BOLZANO/SOPRA BOLZANO ;

3 SAGSOEGEREN I HOVEDSAGEN , DER I HENHOLD TIL EN NATIONAL LOV , SOM VAR TRAADT I KRAFT DEN 1 . JANUAR 1973 , HAVDE BETALT 12 % I MERVAERDIAFGIFT AF DET MODTAGNE BELOEB , RETTEDE HENVENDELSE TIL SAGSOEGTE I HOVEDSAGEN FOR AT FAA GODTGJORT DEN ERLAGTE AFGIFT MEN MOEDTES MED DEN INDVENDING , AT ARBEJDET VAR UDFOERT I 1967 , OG AT DET DERFOR KUN VAR OMSAETNINGSAFGIFTEN , SOM DENGANG VAR 4 % , DER KUNNE KOMME I BETRAGTNING .

4 I HENHOLD TIL FAELLESSKABSDIREKTIVERNE INDFOERTES MERVAERDIAFGIFTEN I ITALIEN FRA DEN 1 . JANUAR 1973 VED BEMYNDIGELSESLOV NR . 825 AF 9 . OKTOBER 1971 (GURI NR . 263 AF 16 . 10 . 1971) OG VED DEN TILSVARENDE ANORDNING FRA REPUBLIKKENS PRAESIDENT NR . 633 AF 26 . OKTOBER 1972 (GURI NR . 292 AF 11 . 11 . 1972);

5 SKOENT DET I NAEVNT E ANORDNINGS ARTIKEL 76 BESTEMMES , AT AFGIFTEN GAELDER FOR LEVERING AF TING OG TJENESTEYDELSER (HVORTIL ARBEJDER EFTER EN ENTREPRISEKONTRAKT HENREGNES), SOM PRAESTERES EFTER DEN 31 . DECEMBER 1972 , HEDDER DET I ARTIKEL 6 , STK . 3 , AT ' TJENESTEYDELSERNE BETRAGTES SOM UDFOERT PAA DET TIDSPUNKT , HVOR MODYDELSEN ERLAEGGES ' .

6 DEN ITALIENSKE REGERING HAR UNDER RETSFORHANDLINGERNE BETVIVLET SAAVEL SPOERGSMAALETS RELEVANS FOR AFGOERELSEN I HOVEDSAGEN SOM DOMSTOLENS KOMPETENCE , NAVNLIG FORDI FAELLESSKABSREGLER , HER ANDET DIREKTIV , IKKE GAELDER UMIDDELBART OG ALTSAA IKKE KAN HAVE DIREKTE VIRKNING , SAMT FORDI RETSSAGEN VAESENTLIGST DREJER SIG OM RETLIGE OVERGANGSPROBLEMER , SOM IKKE OMHANDLES AF FAELLESSKABSREGLER , OG SOM ALENE HENHOERER UNDER NATIONAL RET .

7 DOMSTOLEN ER I MEDFOER AF ARTIKEL 177 BEMYNDIGET TIL AT TRAEFFE PRAEJUDICIEL AFGOERELSE OM FORTOLKNING AF RETSAKTER , DER ER VEDTAGET AF FAELLESSKABSINSTITUTIONERNE , UANSET OM DISSE RETSAKTER GAELDER UMIDDELBART ;

8 DA DET STILLEDE SPOERGSMAAL UDELUKKENDE VEDROERER FORTOLKNINGEN AF ARTIKEL 6 , STK . 4 I DIREKTIVET , ER DOMSTOLEN ALTSAA KOMPETENT ;

9 DESUDEN ER DET IKKE DOMSTOLENS OPGAVE AT BEDOEMME RELEVANSEN AF DE SPOERGSMAAL , DER STILLES I HENHOLD TIL ARTIKEL 177 , SOM FORUDSAETTER EN KLAR ADSKILLELSE AF BEFOEJELSERNE , IDET DEN OVERLADER DE NATIONALE RETTER SELV AT AFGOERE , OM ANMODNINGEN OM PRAEJUDICIEL AFGOERELSE HAR RELEVANS FOR DE SAGER , SOM DE SKAL AFGOERE ;

10 FOR OEVRIGT KAN EN FORTOLKNING AF ET DIREKTIV , UANSET DETTES VIRKNINGER , VAERE NYTTIG FOR DEN NATIONALE RET I SAGER SOM DEN FORELIGGENDE , FOR AT RETTEN KAN SIKRE EN FORTOLKNING OG EN ANVENDELSE AF DEN LOV , DER ER VEDTAGET TIL DIREKTIVETS GENNEMFOERELSE I OVERENSSTEMMELSE MED FAELLESSKABSRETTENS KRAV (SAG 32/74 HAAGA , SML . 1974 , S . 1201);

11 DET SAMME KAN GOERES GAELDENDE , FOR SAA VIDT ANGAAR DE RETLIGE PROBLEMER VEDROERENDE OVERGANGSPERIODEN , SOM ER REJST UNDER RETSSAGEN .

12 MED HENSYN TIL DET STILLEDE SPOERGSMAAL BESTEMMER ARTIKEL 6 , STK . 4 I RAADETS ANDET DIREKTIV AF 11 . APRIL 1967 OM HARMONISERING AF MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNING OM OMSAETNINGSAFGIFTER - DET FAELLES MERVERDIAFGIFTSSYSTEMS STRUKTUR OG DE NAERMERE REGLER FOR DETS ANVENDELSE - ' AFGIFTSPLIGTEN INDTRAEDER PAA DET TIDSPUNKT , HVOR TJENESTEN ER PRAESTERET . FOR TJENESTEYDELSER AF UBESTEMT VARIGHED ELLER TJENESTEYDELSER , SOM OVERSKRIDER ET BESTEMT TIDSRUM ELLER GIVER ANLEDNING TIL FORUDBETALINGER , KAN DET DOG BESTEMMES , AT AFGIFTSPLIGTEN ER INDTRAAET ALLEREDE PAA TIDSPUNKTET FOR FAKTURAENS UDSTEDELSE ELLER SENEST PAA TIDSPUNKTET FOR FORUDBETALINGENS MODTAGELSE , OG NAERMERE BESTEMT FOR ET BELOEB SVARENDE TIL FAKTURAENS PAALYDENDE ELLER DET MODTAGNE BELOEB ' ;

13 MEDENS STYKKETS FOERSTE PUNKTUM FASTLAEGGER HOVEDREGELEN , HJEMLER ANDET PUNKTUM MULIGHED FOR VISSE UNDTAGELSER FRA DENNE REGEL ;

14 DISSE UNDTAGELSER ANGAAR IMIDLERTID KUN TILFAELDE , HVOR DER ER BETALT A CONTOBELOEB , FOER TJENESTEN ELLER TJENESTERNE ER HELT PRAESTERET , OG TILSIGTER ALTSAA IKKE AT FREMRYKKE DET TIDSPUNKT , DA AFGIFTSPLIGTEN INDTRAEDE EFTER FOERSTE PUNKTUM ;

15 TVAERTIMOD INDEHOLDER DET PAAGAELDENDE STYKKE OVERHOVEDET INGEN MULIGHED FOR AT UDSKYDE DETTE TIDSPUNKT UD OVER DET TIDSPUNKT , DA TJENESTEN ELLER TJENESTERNE ER FULDSTAENDIGT PRAESTERET ;

16 HEREFTER OVERSKRIDER EN NATIONAL BESTEMMELSE , SOM MED DET TIDSPUNKT , DA TJENESTEN PRAESTERES , SIDESTILLER TIDSPUNKTET FOR BETALINGEN AF MODYDELSEN , DE RAMMER , SOM ER OPSTILLET I DET OMHANDLEDE STYKKE .

17 SPOERGSMAALET MAA DERFOR BESVARES SAALEDES , AT ARTIKEL 6 , STK . 4 I DIREKTIVET IKKE KAN FORTOLKES PAA DEN MAADE , AT DET ER LOVLIGT MED DET TIDSPUNKT , DA TJENESTEN PRAESTERES , AT SIDESTILLE TIDSPUNKTET FOR FAKTURAENS UDSTEDELSE ELLER MODTAGELSEN AF EN FORDUDBETALING , HVIS DISSE BEGIVENHEDER INDTRAEDE , EFTER AT TJENESTEN ER UDFOERT .

Afgørelse om sagsomkostninger

VEDROERENDE SAGSOMKOSTNINGERNE

18 DE UDGIFTER , SOM ER AFHOLDT AF REGERINGEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK OG KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER , SOM BEGGE HAR INDGIVET INDLAEG FOR DOMSTOLEN , KAN IKKE GODTGOERES ;

DA RETSFORHANDLINGERNE UDGOER ET LED I DEN SAG , DER VERSERER FOR DEN NATIONALE RET , TILKOMMER DET DENNE AT TRAEFFE AFGOERELSE OM SAGSOMKOSTNINGERNE .

Afgørelse

PAA GRUNDLAG AF DISSE PRAEMISSER ,

KENDER

DOMSTOLEN

VEDROERENDE DET SPOERGSMAAL , SOM VED KENDELSE AF 30 . JUNI 1975 ER FORELAGT DEN AF TRIBUNALE DI TRENTO , FOR RET :

ARTIKEL 6 , STK . 4 , I RAADETS ANDET DIREKTIV AF 11 . APRIL 1967 OM HARMONISERING AF MEDLEMSSTATERNES LOVGIVNINGER OM OMSAETNINGSAFGIFTER - DET FÆLLES MERVÆRDI- AFGIFTSSYSTEMS STRUKTUR OG DE NÆRMERE REGLER FOR DETS ANVENDELSE - KAN IKKE FORTOLKES SAALEDES , AT DET ER LOVLIGT MED DET TIDSPUNKT , DA TJENESTEN PRAESTERES , AT SIDESTILLE TIDSPUNKTET FOR FAKTURAENS UDSTEDELSE ELLER MODTAGELSEN AF EN FORDUDBETALING , HVIS DISSE BEGIVENHEDER INDTRAEDE , EFTER AT TJENESTEN ER

UDFOERT .